



organu glumetiu, sociale-politicu-tocu.

Fót'a acést'a ese in tóta dominec'a, — dar prenumeratiunile se primescu in tóta dílele.

Pretiuu pentru Ostrungur'a : pre anu 6 fi. pre 1/2 de anu 3 fi. pre unu triliuni 1 fi. 50. cr.; éra pentru Strai-netate : pre anu 8 fi. pre 1/2 de anu 4 fi. pre unu triliuni 2 fi. in v. a.

Tóta siodeniele si banii de prenumeratiune sunt de a se tramite la Redactiunea organului :

Strat'a Dorote'a, la nrulu 5. etagiulu I. usi'a 25.

### Depesie telegrafice.

**Nancy**, 1 septemvre. Preste 200.000 prusi au primitu impamentanirea pre teritoriulu francesu. Li s'a concesu câte trei coti de pamentu in diferite departamente d'in prejurulu Renului, si unor'a chiaru si in ríulu Mosel'a.

**Vien'a**, 7. septemvre, 12 óre, 59 1/2 minute noptea (sosita la Redactiune in 8 septemvre, la 1 óra, 59 minute si 59 1/2 secunde dupa mediulu nop-tii.) Santí'a Sa episcopulu Lugosiului, Ioanu Olteanu, si-a bestelatu 6 revorende de metasa rosía.

**Vien'a**, 9. septemvre, 4 óre demaneti'a. Chiaru in momentulu acést'a aduse croitorulu reverendele Santíei Sale episcopului Olteanu. In famili'a croitoríului domnesco bucuría nespusu de mare. Muierea croitoríului a procuratu 4, dí patru cupe de bere si 4 parchi de francfurter cu hireanu. Rentorcandu-se croitoríulu cu banii de la Santí'a Sa, de bucurí'a cea maro a inceputu a-si bate muierea, si prin una lo-vire nefericita i-a scosu unu ochiu, éra unui copílu i a ruptu man'a cea drepta si virfulu nasului. (Ce nenorocire pentru bietulu croitoriu! Red.)

**Vien'a**, 10. septemvre. Santí'a Sa Olteanu a imbracatu asta-di demaneti'a una reverenda noua. Ce talia frumósá! La 12 óre a primitu felicitarile personalului d'in otelu. La 1 óra se accepta una de-putatiune d'in Lugosiu, pentru a pofiti norocu bunu Santíei Sale la nouele reverende. Tóta Vien'a a ilu-minatu d'in caus'a marei bucurie a Santíei Sale. Poporulu unduleza d'in tóte partile la otelu, can-tandu imnulu natiunalu: „Isten áld meg a ma-gyart!“ Bandlele militare intona mersulu lui Klapka. Santí'a Sa e fórté emotiunatu si multimesce multi-mei prin cuvinte dulci si pastorali.

**Tiarigradu**, 10 septemvre. Unu decretu alu Sultanului numesce pre Tiarulu Rusiei comandante supremu preste tote numerozele armate de apa si de uscatu ale Turciei. Armatele de pre apa se com-punu d'in 4.000.000 brósce si broscói, mari si miei d'in mare, riuri si bálti, ér' cea de uscatu d'in 400.000 cani, cari potu face servitiulu furgón eloru ducundu ei muniti'a si ambulantielle.

### Doine si hore poporali

*culese de pre-avici si de colè candu pentru unulu candu pentru altulu.*

#### VII.

„D'intru a le mele a le tei  
— ,Parinte! Santí'a Ta,  
Ce te-asiu sci eu intrebá :  
Nevést'a, care-e frumósá  
Slobodu-i sà se iubésca?  
Éra pop'a ia si bèa,  
Si d'in gura-asiá-i graiá :  
— „Si cu mine si cu tine,  
Numai sà nu scia nime...  
Si cu mine si cu altulu,  
Numai sà nu scia satulu!“.

#### VIII.

*Reu graitu, binc nimeritu.*  
O data in vremea mea  
Totu draga-mi erá lumea, —

Neci acum' nu mi-e urita,  
Numai am cârtéla multa.  
Altulu nu scie cârtél'a:  
La mine e plina cas'a. —  
Vedú altulu mai blastematu,  
Sî are o mandra 'n satu. —  
Neci eu nu me potu rabdá,  
Sà nu-mi tienú càta un'a,  
De-aceea e cârtél'a!...  
Cà vladic'a, ce-e vladica,  
Inca are-o iboovnica!..  
Protopopu-e protopopu  
Sî 'nca are siepte, optu!..  
Dara eu sà nu am pace,  
A-mi fi dragu de cine-mi place?!

## IX.

*Pocainti'a muierei.*

— Lasa-me barbate 'n pace,  
Cà ce-am facutu n'oiu mai face:  
Neci in pórtá n'oiu esí,  
Neci cu nime n'oiu vorbí;  
Ci-oiu siedè inchisa 'n casa  
Cu còte albe pre mésa,  
Cu ochi negrii la feréstá; —  
Càti pre ulitá voru trece:  
Toti cu ochii i-oiu petrece...  
Numai unulu mi-oiu alege,  
Sî in casa Voiu chiamá,  
Scaunu de-odina i-oiu dá,  
Sî-o gáina piperatá...  
Sî gurit'a câte-o datá!

## X.

Frundia verde-a merului —  
Nu crede fetiorului,  
Cà te pune pre genuchie  
Sî-ti mintiesce mii sî sute;  
Candu e séra: te iubescé,  
Demanéti'a te vestescé!....

## XI.

*Celu préindragitu.*

Asta véra la Ispasu  
Eram tenerelu sî grasu,  
Dar' acum'a ce-am remasu?  
Sà me puna la mesura:  
N'asiu trage càtu o pasula...  
Sà me puna la cantariu:  
N'asiu trage càtu unu tientiariu!..  
— Bata-o foculu mintea slaba,  
Care de parinti nu 'ntreba;  
Bata-o foculu mintea luda,  
Care de parinti n' auscultá!

## XII.

Audítu-am d'in betrani,  
Cà pretenii sunt mari cani:

Cà 'n facie bine-ti vorbesce,  
Er' de dosu reu te hulesce!..

## XIII.

Care n'are neci unu frate,  
N'are 'n lume direptate;  
Er' care-are duoi séu trei,  
Si-facu direptatea ei!

## XIV.

Tune dracu 'n tine mundra:  
Tóta di'a la oglinda  
Sî de tine n'am dobenda. —  
Candu pre usia cà intraiu,  
In gonoiu me 'mpedecaiu,  
Sî de conciu o apucaiu:  
Sî cu ea d'in cotu in cotu  
Maturaiu gonoiulu totu!

## XV.

*Celu strainu sî celu de nému.*

Vai de linu, vai de pelinu,  
Vai de fetiorulu strainu!  
Cà fetiorulu celu strainu  
E ca mèrulu lunga drumu:  
Càti drumari caletorescu,  
Toti in meru sburatorescu...  
Er' fetiorulu de nému tare  
E ca spinulu lunga cale:  
Càti drumari caletorescu,  
Toti de spine se ferescu...  
Sî in meru sburatorescu!...

### Corespondintie telegrafice intre regele sî regin'a Prusiei.

*Vilhelmu càtra August'a.*

Lauda sî marire domnedieului glòteloru! Ieri am liferatu una bataia inimicului. Invingere grandiosa! Ai nostri au fostu numai 80.000 contra 500.000 de francesi. Batai'a a duratu noue óre. In fine, armat'a francesa a aflatu de necesariu a-si parasi pusetiunea si eu am luat'o. Am cercetatú campulu de bataia si am fumatú una pipa de tabacu.

Betranulu teu  
Vilhelmu.

P. S. Nu sciu cum pote fi, inse eu credu, cà noi amú avutu 100.000 fetiori incapabili pentru bataia. E probabilu cà acesti-a au fostu francesi imbracati in uniforma prusésca. Nu uitá a tramite diuariului „Times“ nesce taleri, pentru a-i marí entusiasmulu.

*Vilhelmu càtra August'a.*

Sà multiumimu Domnului resmelitieloru! Ieri m'am aruncatu a supr'a lui Bazaine, care comandéza 300.000 de ostasi, si cu una divisiune fetiori de ai

mei l'am taiatu in bucati. Numai dupa ce ni-amu cam apropiatu de tunurile de la Metz, au cadutu a supra nostra nesce glontie, cari au omoritu unu calu si au ranitu unu bietu catana d'in Landwehr. Perderile inamicului sunt ingroditorie, i-au remasu celu multu nisce catane netrebnice.

Am batutu pre Steinmetz pre burta si l'am numitu taiatoriu de petra. Bucuri'a lui a fostu miscatoria de inima. Pre campulu bataliei asceptu primul trenu care merge cãtra Parisu.

Lululu teu  
Vilhelmu.

P. S. Uitai sã-ti spunu, cã avemu cam la 100.000 de raniti, cari ni-genãza nespusu de tare. Voiu cautã sã-i lasu ore unde-va.

N. B. Unii d'ntre catanele nostre, cari s'au recitu in apa, patimescu de pãrtia, tramite-mi vre-o cãte-va legaturi de flanelu.

N. B. Bismarek ambla sã iee bani in prumutu, pentru ca sã subventiuneze cãte-va jurnale anglezesci. Jurnalulu „Times“ e nesatiosu.

*Vilhelmu cãtra August'a.*

Sã laudamu si sã prea-marimu la olalta pre domnedieulu gloteloru! Mane voi eluptã una invingere cu 50.000 fetiori contra unei armate mai mare de 600.000 francesi, cari i-au mai remasu inca lui Bazaine, pre care l'am batutu de atãte ori. Inimiculu va ocupã cu artileria nenumerata pusetiunitari, inse noi ilu vomu pafugã fore neci una impuscatura, i-vomu omori 400.000 fetiori si restulu ilu vomu prinde. — Mai a-da-una-di am tramisu nesce divisiuni pentru ca sã cerceteza pietreriele de la Jaumont, inse se pare cã aceste pietrerie sunt fõrto estinse, cã-ci neci una catana nu s'a reintorsu d'in preambleara acest'a.

Puiulu teu  
Vilhelmu.

P. S. Suntemu cam impededati in mersulu nostru spre Parisu, de ora-ce d'in caus'a schimbãrii tempului Landwehr ulu nostru patimesce reu de ochi de gaina si de besfoi la pitiore. Abstragundu de la aceste neplaceri mice, tõe mergu fõrte bine.

P. S. Unii dintre ai nostri se plangu despre doreri de ochi. Eu li-am spusu sã n'aiba neci una grige, de ora-ce ei au si asiã in mine incredere õrba.

P. S. Nu uitã a tramite la „Times“ unu telegramu de invingere, alaturandu si una asiguare postala

*Vilhelmu cãtra August'a.*

Ingenunchiãza d'in antea Domnului gloteloru! Preste optu dõle voiu ocupã Parisulu cu 1500 de catane, cari voru omori pre cei 400.000 de francesi, ce voiescu sã-si aperse capital'a. — Acest'a va fi finea acestei batalie gigantice, in carea am cascigatu invingeri atãtu de multe, incãtu neci nu-mi aducu a minte de numerulu loru, chiaru daca le-asiu numerã si pre degete. Sum inca totu in Pont à Mousson, ai carui-a locuitori se porta fõrte reu facia de noi. Inchipuesce-ti numai, abiẽ optu dõle au a

nutri blastematii acestia 100.000 de catane, si dõcu inca de acum'a, cã n'au ce ni dã de mancare. Una asemenea avaritia nu s'a mai pomenitu. Voiu porunci cataneloru mele sã omõra pre talhãrii acestia.

Papusiti'a ta  
Vilhelmu.

P. S. Despre Fritiulu nostru n'am auditu nemic'a. — Trebue sã poruncescu ca sã se conchiame sub arme toti õmenii de la 12 pone la 25 de ani, cã-ci sirele nõstre s'au raritu tare. Nu crede, cã dõra francesii ni-au ucisu atãtia õmeni, ci bucuri'a e atãtu de grandioasa, incãtu pre tõta dõu'a perdemu 1000 de fetiori, cari crepa de entusiasmu.

*Vilhelmu cãtra August'a.*

Suntemu inca totu in Pont à Mousson: Cu tõe aceste miscarea nõstra ni-a succesu pre deplinu. — Asceptu scõri de la Fritiulu nostru, carele in momentulu acest'a nu pote fi departe de St. Cloud. E probabilu cã acestu pruncu scumpu a turtitu pre Mac-Mahon ca pre una stelnitia, si cunoscut'a lui modestia nu-i permite a-mi telegrafã acẽsta noutate minunata.

Villi teu.

P. S. Trebue sã stringemu pre toti õmenii trebncii de la 80 pone la 100 de ani fore desclinire, chiaru si pre fetiorii cei mai betrani ai veduveloru. — Nu dõra, scumpa Augusta, ca si candu francesii ni-aru causã perderi multe, ci pentru cã betranii nostri luptatori disparu mai cu totul, atãtu de tare sunt acoperiti cu gloria.

P. S. Grofulu Palicao a cutezatu sã dõca in camer'a francesã, cã regimentulu curastriloru albi ai lui Bismark e sfarimatu. Acest'a e una minciuna grosolana. Neci unulu n'a moritu de man'a francesiloru, inse dechiaratiunea ministrului francesu li-a causatu atãtu de mare vesella, incãtu toti au crepatu de risu.

P. S. Jurnalulu „Times“ dõce cã-i lipsescu 35 finici d'in socota; tramite-i restulu in marce de epistole, cã-ci la d'in contra elu ar fi in stare sã ne lase in tina.

*August'a cãtra Vilhelmu.*

Vilhelmu, te conjuru — nu mai cascigã invingeri, cã-ci asiã imperiulu nostru se va despopularisã si ruinã. Ti-tramitu tõe, ce ni-a mai remasu inca d'in secsulu barbatescu, chiaru si pre cei ghibosi si pre cei cu cãte unu ochiu. Cu imprumutulu stau reu pre langa totu entusiasmulu provocatu prin invingerile tale. Cẽ e aci de facutu? Nime n'are bani, si miseri'a e atãtu de mare, incãtu trebue sã economisezu cu menagi'a, pentru ca sã potu face bani pentru „Times“. Dupa ce invingerile nõstre constau atãtu de multu, cẽca una-data sã fii batutu, dõra rezultatulu va fi mai bunu.

August'a.

*Vilhelmu cãtra August'a.*

Voiu cercã, inse sum convinsu, cã nu fimi-va

succede, de óra-ce Domnulu glóteloru protegéza prea tare pre umilitulu lui sluga, pre tat'a Fritiului nostru.

Vilhelmu.

### TRÉNC'A si FLÉNC'A.



T. Én spune-mi soro Flénco, ce-i aceea infalibilu, scii cum e pap'a de la Rom'a?

F. D'apoi mi-a spusu barbatielulu meu, tîucui guritî'a lui, cà aceea e asiá ce-va ce nu smintesce neci pecatuiesce neci candu.

T. Bine draga, d'apoi pap'a de la Rom'a, daca va intari pe Olteanu de episcopu, óre nu pecatuiesce elu?

F. Auleo, soro, daca atunci si-pune pap'a infalibilitatea dupa usîa.

T. Nu scii tu, soruico, sà-mi spuni cine e acela cu pèrulu de trei coti, care se preambila pre stadele Lugosiului?

F. D'apoi acela este directorulu unei menagerie.

T. Én nu mai spune si tu la flécuri, cà-ci eu nu sciu neci una menageriea in Lugosiu.

F. Cum nu? én cautu tu numai binisioru in pèrulu lui celu netedu, si vei vedé feliu de feliu de jiganie.

### Mór'a Redactiunei

*pentru cei ce baga in cosiu.*

**Dloru cari voru sà se prenumere:**  
*Esemplarie de la inceputulu lui Iuliu avemu inca de ajunsu. De altminte triluniulu se póte socoti de la 1. fiesce-carei lune, pr'in urmare si de la prim'a lui Septemore!*

## Devis'a dileloru nóstre de la resboiulu boruso-francesu in cóce:



— „Telegramu, ori mórte!“

Proprietariu, redactoru raspundietoriu si editoru: **Emericu B. Stanescu.**

Ca tipariulu lui Alesandru Kocsi in Pest'a. Piatî'a Pesciloru Nr. 9.